

**КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН  
ТРАНСПОРТ ЖАНА  
КОММУНИКАЦИЯЛАР  
МИНИСТРЛИГИ**



**МИНИСТЕРСТВО  
ТРАНСПОРТА И  
КОММУНИКАЦИЙ  
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

720017, Бишкек ш., Исанов көч., 42  
тел. + 996 (312) 31-43-85, 31-43-13,  
факс: + 996 (312) 31-28-11  
E-mail: mtd@mtd.gov.kg  
www.mtd.gov.kg

720017, г. Бишкек, ул. Исанова, 42  
тел. + 996 (312) 31-43-85, 31-43-13,  
факс: + 996 (312) 31-28-11  
E-mail: mtd@mtd.gov.kg  
www.mtd.gov.kg

№ 14-9/4652  
На № \_\_\_\_\_

« 06 » 12 202 2 ж. (г.)

To: **Bidders**

Assignment: **Reconstruction of Tyup-Kegen Road km39-km76 and Karkyra-Turuk-Sary-Jaz Road km0-km13**

Subject: **Amendment 1 to Request for Bids**

Pursuant to Article 8, paragraph 8.1 of the Section I Instructions to Bidders within the Request for Bid documents: *“At any time prior to the deadline for submission of bids, the Employer may amend the Bidding Documents by issuing addenda.”* and Article 8, paragraph 8.2 of the Section I Instructions to Bidders *“Any addendum issued shall be part of the Bidding Documents and shall be communicated in writing to all who have obtained the Bidding Documents from the Employer in accordance with ITB 6.3. The Employer shall also promptly publish the addendum on the Employer’s web page in accordance with ITB 7.1.”*

1. Section III Eligibility and Qualification Criteria within the within the Request for Bids documents has been amended as follows.

Original, Section III Eligibility and Qualification Criteria			<i>Amended, Section III Eligibility and Qualification Criteria</i>		
<b>Eligibility and Qualification Criteria</b>			<b>Eligibility and Qualification Criteria</b>		
No.	Subject	Requirement	No.	Subject	Requirement
<b>1. Eligibility</b>			<b>1. Eligibility</b>		
1.1	<b>Nationality</b>	Nationality in accordance with ITB 4.4	1.1	<b>Nationality</b>	Nationality in accordance with <b>ITB 4.3</b>
1.3	<b>Bank Eligibility</b>	Not having been declared ineligible by the Bank, as described in ITB 4.5.	1.3	<b>Bank Eligibility</b>	Not having been declared ineligible by the Bank, as described in <b>ITB 4.4.</b>

Original, Section III Eligibility and Qualification Criteria			<i>Amended, Section III Eligibility and Qualification Criteria</i>		
1.4	<b>Government-owned enterprise or institution of the Borrower Country</b>	Meets conditions of ITB 4.6	1.4	<b>Government-owned enterprise or institution</b>	Meets conditions of <i>ITB 4.5</i>
1.5	<b>United Nations resolution or Borrower's country law</b>	Not having been excluded as a result of prohibition in the Borrower's country laws or official regulations against commercial relations with the Bidder's country, or by an act of compliance with UN Security Council resolution, both in accordance with ITB 4.8 and Section V.	1.5	<b>United Nations resolution or Borrower's country law</b>	Not having been excluded as a result of prohibition in the Borrower's country laws or official regulations against commercial relations with the Bidder's country, or by an act of compliance with UN Security Council resolution, both in accordance with <i>ITB 4.7</i> and Section V.
<b>(a) Historical Contract Non-Performance</b>			<b>(a) Historical Contract Non-Performance</b>		
2.2	<b>Suspension Based on Execution of Bid/Proposal Securing Declaration by the Employer</b>	Not under suspension based on execution of a Bid/Proposal Securing Declaration pursuant to ITB 4.7 and ITB 19.9.	2.2	<b>Suspension Based on Execution of Bid/Proposal Securing Declaration by the Employer</b>	Not under suspension based on execution of a Bid/Proposal Securing Declaration pursuant to <i>ITB 4.6</i> and ITB 19.9.

Original, Section III Eligibility and Qualification Criteria

*Amended, Section III Eligibility and Qualification Criteria*

4. Experience		
No.	Subject	Requirement
4.2 (b)		<p>For the above and any other contracts [substantially completed and under implementation] as prime contractor, joint venture member, or sub-contractor between 1<sup>st</sup> January 2016 and Application submission deadline, a minimum construction experience in the following key activities successfully completed<sup>3</sup>:</p> <p><b>Lot 1</b></p> <p>1. Earth works 500.000m<sup>3</sup></p> <p>2. Concrete works 10.000 m<sup>3</sup></p> <p>3. Asphalt works 50.000 t</p> <p><b>Lot 2</b></p> <p>1. Earth works 150.000m<sup>3</sup></p> <p>2. Concrete works 3.000 m<sup>3</sup></p> <p>3. Asphalt works 15.000 t</p> <p>The rate of production shall be the <del>annual</del> production rate for the key construction activity (or activities).</p>

4. Experience		
No.	Subject	Requirement
4.2 (b)		<p>For the above and any other contracts [substantially completed and under implementation] as prime contractor, joint venture member, or sub-contractor between 1<sup>st</sup> January 2016 and Application submission deadline, a minimum construction experience in the following key activities successfully completed<sup>3</sup>:</p> <p><b>Lot 1</b></p> <p>1. Earth works 500.000m<sup>3</sup></p> <p>2. Concrete works 10.000 m<sup>3</sup></p> <p>3. Asphalt works 50.000 t</p> <p><b>Lot 2</b></p> <p>1. Earth works 150.000m<sup>3</sup></p> <p>2. Concrete works 3.000 m<sup>3</sup></p> <p>3. Asphalt works 15.000 t</p> <p>The rate of production shall be the <b>annual average</b> production rate for the key construction activity (or activities).</p>



2. Section IV Bidding Forms, Bill of Quantities for both Lot-1 and Lot-2 within the Bidding Documents (Part 1) have been amended as follows.

GRAND SUMMARY				
Item Статья	General Summary	Общее резюме	Page страница	Total Amount (KGS) Сумма (СOM)
1	Bill No.1 General Items	Ведомость 1. Общие Статьи		
2	Bill No.2 Setting out of work	Ведомость - 2. Контроль Работ		
3	Bill No.3 Earthworks	Ведомость-3. Земляные Работы		
4	Bill No.4 Drainage	Ведомость.4 Дренаж		
5	Bill No.5 Pavement	Ведомость 5. Дорожные Одежды		
6	Bill No.6 Bridges	Ведомость 6. Прямоугольные водопропускные трубы 4.0x3.0 м and 6.0x3.0 м (МОСТЫ)		
8	Bill No.8 Road Furniture	Ведомость 8. Дорожное Обустройство		
9	Bill No.9 Miscellaneous Works	Ведомость 9. Различные Работы		
A	Sub-Total of Bills including VAT and taxes	Промежуточный итог по ведомостям, включая НДС и налоги		
B	Total for Daywork (Provisional Sum) including VAT and taxes	Итого за дневную работу (предварительная сумма), включая НДС и налоги		
C	Specified Provisional Sums included in Sub-Total of Bills	Указанные предварительные суммы, включенные в промежуточные итоги по ведомостям		13,940,000.00
D	Total of Bills and Provisional Sums (A+B)	Итого по ведомостям и предварительным суммам (A+B)		
E	Provisional Sum for Physical Contingency and Price Adjustment (10% of A)	Предварительная сумма на случай непредвиденных обстоятельств и корректировки цен (10% от A)		
F	<b>BID PRICE ( D+E ) including VAT and taxes</b>	<b>Итого за дневную работу (предварительная сумма), включая НДС и налоги</b>		

3. Section VII Works Requirements, Specification Table-2 under section 15.1 has been completely replaced by following table.

**TABLE 2 - Engineer's Survey Equipment**

<b>Description</b>	<b>No</b>
<i>Pairs of 250 mm set square (60 and 45)</i>	10
<i>30cm Triangular Metric Scale Ruler</i>	10
<i>5 m steel pocket tape measures</i>	10
<i>Digital/electronic Level, (Leica 150M or Topcon DL-503 or similar) including 2 barcode levelling staff (E-scale cm graduation), 1 aluminum tripod, data connection cable, integrated battery and battery charging unit.</i>	2
<i>Total Station Survey set, (Leica iCON iCR70 or Topcon OS-200 or similar) including original tripod and connection parts, 4 single prisms, 4 prism pole equipped with levelling, Spare batteries, chargers, data logger, PC and software and all connecting</i>	2
<i>1 GNSS set including 2 GNSS receivers (Leica iCON gps 70 series or Topcon HIPER VR or similar) including 2 control units, software, 2 integrated batteries and charging units, data and power cables, 2 GNSS surveying poles and necessary fitting apparatus, 1 wooden/aluminum tripod and necessary fitting apartus (tribach, etc.)</i>	2
<i>Survey umbrellas</i>	8
<i>4 m or 5 m long leveling staffs</i>	4
<i>Steel tapes 100 m long</i>	4

Steel tapes 50 m long	4
2 kg hammer	4
Digital camera at least 12 megapixels	4
Plastic or metal rain gauges (metric)	4
Maximum/minimum thermometer	4
Barometer	2

4. Section VII Works Requirements, Specification Table-3 under section 15.1 has been revised as follows.

<i>Amended Table-3</i>
TABLE 3 - Laboratory Furniture and Testing Equipment

5. Section VII Works Requirements, Specification Table-4 under section 15.1 has been replaced by the below table.

**TABLE 4 - Furniture and Equipment for Staff Houses for one house only**

<i>Description of Furniture and Equipment</i>	<i>Type I (NOT APPLICABLE)</i>	<i>Type II</i>	<i>Type III</i>
<b>(a) Furniture</b>			
Double bed with mattresses		2	0
Single beds with mattresses		0	3
Bed linen for each bed (sets) to include Pillows, sheets, covers for all beds		4	6
Chest of drawers with mirror		2	3
Wardrobe (built-in or moveable)		2	3
Bedside table		4	6
Bedroom chair		2	3
Medicine cabinet with mirror		1	1
Bathroom stool		2	3
Towel rail		1	1
Dining table (for six persons)		1	1
Dining table (for four persons)		0	0
Dining chairs		6	6
Sofa and two armchairs		1	1
Coffee table		2	2
Bookcase (3 shelves)		2	3
Writing desk with swivel chair		2	3
Set of kitchen cabinets		1	1



<i>Kitchen table</i>		<i>1</i>	<i>1</i>
<i>Kitchen chairs</i>		<i>4</i>	<i>6</i>
<i>Towels (cotton), bath sheets, bath towels, hand towels, face towels for each bathroom.</i>		<i>2</i>	<i>3</i>
<i>Kitchen, dining and drinking utensils for No. persons: to include cooking pots/pans (set of 8 various sizes large to small), thermos flask, kitchen knives, cutlery set, dinner set complete, coffee mugs, drinking glasses, (large and medium sizes), table mats, heatproof serving mats, storage jars/containers (Tupperware or equivalent), cool box (thermos or equivalent)</i>		<i>2</i>	<i>3</i>
<b><i>(b) Equipment</i></b>			
<i>Refrigerator (280 l capacity), including freeze compartment</i>		<i>1</i>	<i>1</i>
<i>Gas or electric hot water unit for kitchen and bathroom</i>		<i>1</i>	<i>1</i>
<i>Cooking stove with 4 burners, grill and oven, electric or gas</i>		<i>1</i>	<i>1</i>
<i>Water filter</i>		<i>1</i>	<i>2</i>
<i>Fire extinguisher</i>		<i>2</i>	<i>3</i>
<i>Cleaning gear for in- and outside (set) to include buckets, mops floor cloths, brushes, dustpan, dusters, cleaning products.</i>		<i>1</i>	<i>1</i>
<i>Reverse cycle Air Conditioning Units – 1 hp</i>		<i>3</i>	<i>4</i>
<i>Electric coffee machine</i>		<i>1</i>	<i>1</i>
<i>Automatic Washing machine</i>		<i>1</i>	<i>1</i>
<i>Dishwasher machine</i>		<i>1</i>	<i>1</i>
<i>TV set - 40-inch color TV and supply and maintenance of satellite or cable TV service (minimum 50 channels including major English language (BBC, CNN, Discovery, National Geographic etc) and other international channels, must be available 24 hours per day)</i>		<i>1</i>	<i>0</i>
<i>TV set - 32-inch color TV and supply and maintenance of satellite or cable TV service (minimum 50 channels including major English language (BBC, CNN, Discovery, National Geographic etc.) and other international channels, must be available 24 hours per day)</i>		<i>0</i>	<i>1</i>
<i>DVD Player</i>		<i>1</i>	<i>1</i>
<i>Broadband or cable internet connection</i>		<i>1</i>	<i>1</i>
<i>Steel safe</i>		<i>2</i>	<i>3</i>
<i>The following items shall be provided to each of the</i>			
<i>Type I, II, and III Housing Accommodations:</i>			
<i>1. Curtains/blinds to all windows</i>			
<i>2. Fly screens to all windows/doors.</i>			
<i>3. Floor covering/carpets to all floors.</i>			
<i>4. Lamp shades for all lights.</i>			
<i>5. Table/reading lamps/shades for each bed.</i>			
<i>6. Shower curtains.</i>			

7. Cushions for sofas/armchairs.			
8. Ironing board (full size) plus steam iron.			
9. Electric fans pedestal, ceiling or equivalent each room.			
10. Electric kettle			
11. Microwave oven			
12. Food processor			
13. Tumble clothes dryer.			
14. Wardrobe clothes hangers (Wooden or heavy-duty plastic)			

Other terms of the Request for bids shall remain unaltered.

Respectfully,

Deputy Minister



N. Kaiynbaev